Sal 1 — Hejmar 22

Duşemb 27 Ilon 1943

ROJA NÛ

Kiriyariya Roja Nû; ji bona erdên Sûriye û Libnanê; 10 lîreyên Sûrî; ji bona welatên din 2 lîreyên ingilîzî. Bihayê Hejmarekê: 10 Qemerî.

Dîwan û gerînendekariya Rojnamê: Bêrût-Birc; Weqif Tabet, Telefona Dîwanê: 74-04; Telefona Mala Xwediyê Roja Nû: 84-41. Edresa telg: Bêrût-Rojanû.

XWEDÎ Û GERÎNENDE : MÎR Dr. KAMIRAN ALÎ BEDIR-XAN

CENG & SIYASET

DEWRAN

GOTARA SEREKWEZÎR

Wezîrê brîtanî ê yekemîn Mr. Çorçil di pêşiya Civatmiletê Brîtanî de peyiviye û gotiye: Gava ez û Serekcimhûr Rûzwelt hizêrana sala 1942-an de, qerara şiyandina leşkeran erdê Efrîqa Bakurî a Frensizî didan, me qesda xwe li ser vegirtina erdê Ewripayê bi êrîşa axa Fransa vegirtî an Holendayê, ne dixist alîkî. Berekis, ji bona me di eniya Behra Spî de şkênandina dijmina destpêka êrîşa Ewripayê a mezin bû.

Ji Xwe Di wê Wextê

De perîşaniya Tobruqê, em xisti bûn tengiyê û ji aliyê din Ordiyên elemanî ber bi Qefqasê ve dimeşiyan û me pirsên midafie kirina dora Behra Hezerê, kaniyên Gazêyên Bakuyê û axa Îran û Iraqê dida eqlê xwe.

Gava Ez Çûm

Moskovayê Stalîn gote min ko Ordiya Sor pêşiya êrîşên elemanî de pê bide e r d ê û hêvî dikir ko leşkerên rûsî wê bikarin Stalîngradê ji destê elemana xelas bikin û heye ko wan di pêşiya Stalîngradê de biqelînin.

Ji aliyê din şerdariyên me planên xwe danîn û li gora wan planan, divîya bû emê pêşiya êrîşên Romelî de, ji cihê xwe ne qeliqin û piştî haziriyekê dest bi êrîşan bikin; û her wekî hatiye texmîn kirin jî çêbûye.

Ordiyên Hevalbendan di pêşiya El-Elemeynê de, eleman şkênandin û dest bi meşa xwe a serfiraz kirine.

Di Sala 1943-an de

Li meha kanûna paşîn, gava ez û Serekcimhûr Rûzwelt li Kazeblenqayê gihane hev û du, rewişa şerî edilî bû. Li wê, me qewirandina dijmina ji erdê Tûnîsê, û vegirtina erdê Sicilyayê da eqlê xwe; û civanê me ê meha gulanê de —1943— qerara me derexistina talyana ji şerî bû.

Mr. Çorçil qala êrîşên hewayî û bombardimanên erdê eleman û talyana kirine û gotiye ko di serfiraziya ordiyên emerikanî û brîtanî de, para çekê hewayî gelek mezin e; û niha di pêşiya 4 balafirên hevalbendan de balafireke dijmin heye.

Li Ser Şerê Noqavan

Ev in pirsên Serekwezîr: ev çar meh in noqavên elemanî bê mecal ketine û nikarî bûn waporên me bixeriqînin; û di nav panzde rojên vê mehê ên pêşîn de, tu xesar ne gihaye waporên me. Di wan rojên dawîn de noqavên elemanî xwe ji nû ve tevdidin, û dirêjî qeflewaporekê me kirine.

Pirsa Italyayê, her wekî me dixwest qediyaye û niho leşkerên me ber bi Italya Bakurî ve pêş ve diçin.

SMOLENSK ROSLAVL

Ordiya Sor Ev Her Du Şaristan Vegirtine

MOSKÛ— Bi awakî resmî didin zanîn ko Ordiya Sor Smolensk û Roslavl standine.

MELBURN— Bi awakî resmî didin zanîn: Leşkerên Hevalbenda balafirgeha Eyinsafenê vegirtiye û gihaye dera ko ji vî bajarî kilomêtreyek dûr e.

LONDRE— Rojnama ingilîzî «Deylî Herald» dinivîse: 750 bombeavêjan direji şaristanê elemanî Hanovir kirine û 1 800 ton bombe avêtine hêjagehên vî bajarî, bombardimanê 30 deqîqan dom kiriye.

Hanovir di nav bira Berlîn û Holendayê de gehîneka rêhesinan a mezin e, rûniştimanên di wê 500.000 in. Di vî şaristanê de karxane û febrîqeyine hêja hene, karxana kewçûka—kontinental—di vî bajarî de ye. Balafirên brîtanî bi sedan ve bombeyine mezin, her yek ji wan 2.000 kilo giran avêtine vî bajarî. Agir bi hêjagehan ketiye û pê şewatine mezin çêbûne.

ORDIYA SOR

Cihan Lê Ecêbmayî Dimîne

MOSKÛ—R: Ordiyên Rûsî piştî ko Poltava, Uneşa, Semenovka û şaristanê Gogolev û Paşinayê standine, êrîşên xwe pêş ve ajotine û ber bi Dniepropetrovsk, Kremeşung, payetextê Ukranyayê Kiev, û Gomel û Smolenskê ve meşiyane.

Li ser meşa leşkerên sovyetî a birûskîn, nûçegihayê ejensa Royterî Harold King dinivîse; lek û yekîneyên sovyetî di saetê de 40 kilomêtiran pêş ve diçin û bajar û şaristan, gund û avahîgehan ji destê elemana xelas dikin. Li gora hisabên ko hatine çêkirin, Ordiya Sor li serê her deqîqakê gundek an bajar û avahîgehek distîne.

Êrîşa rûsî a mezin di axa Ukranyayê de bi serdestiyeke mezin pêş ve çûye û êdî Ordiya Sor pêşiya Kiyev, Kremeşung, Dniepropetrovsk û Zaporojiyê de ye, 30 roj piştî standina Xarkovê Ûris gihane Dnieprê.

DU HEZAR TON BOMBE

Bajarên Elemanî Pey Hev Tène Hilwişandin

LONDRE—R: Wezareta Brîtanî a hewayî dide zanîn: Refên brîtanî dirêjî axa Germanistanê kirine û bi awakî gelek xurt li şaristanên elemanî Manheyim û Ludwigshafenê xistine, du hezar ton bombe hatine avêtin hêjagehên wan her du bajaran. Çekê brîtanî ê hewayî jê pê ve Darmstadt û Axen bombardiman kirine. Nêçîrvanên brîtanî gava di ser axa Frensê re karê xwe ê dîdevanî û nobetdariyê pêk dianîn 4 balafirên elemanî avêtine erdê. Sih û du bombeavêjên me venegeriyane warên xwe.

MOSKÛ— A.F.I. Ordiya Sor gihaye qeraxên ava Dnieprê.

GIRAVA KORSÊ

Cengê Axa Frensê Destpê Kiriye

Ev pênc roj in eşkerên frensizî bi tevkariya xelkên Korsê ên frensiz derketine erdê Korsê û li wê şerê elemana dikin. Beriya ko yekîneyên frensizî pê li erdê vê giravê bikin, Serfermendariya frensizî sileh û çek û posat şandi bûn xelkên vê giravê, silehên ko têrî deh hezar peyan dikin.

CEZAYIR— Radyoa frensizî dide zanîn: lekên frensizî û emerîkanî derketine nîzingî Bastiyayê.—axa Korsê.—

LONDRE— Refên brîtanî duhî balafirgehên erdê Frensê bombardiman kirine û di vê navê de 20 nêçîrvanên dijmina avêtinê erdê. Çekê brîtanî ê hewayî jê pê ve di Amyensê de li rêhesinan û avahiyên stasyonan xistine û xesar gihandine wan hêjagehan.

LONDRE— Leşkerên rûsî ketine Kievê di kûce û kolanên vî şaristanî de şerine xwîndar çêdibin.

VIŞÎ— Radyoa Vişîyê elam dide ko Hevalbendan qiwetine mezin derêxistine Tarentê.

HAMBURG NEMAYE

Bajarê Elemanî a Mezin Hamburg Hilweşiyaye

Londre— Refên brîtanî bi şev şeş caran û yên emerîkanî bi ro du caran dirêjî bender û bajarê elemanî ê mezin Hamburg kirine û lêxistine. Tu bajarê Cihanê, bi awakî hinde xurt, mîna Hamburg ne hatiye bombardiman kirin. Çekê hevalbenda ê hewayî 8.000 ton bombe avêtine hêjagehên vê şaristanê. 1.800.000 peya di vî bajarî de rûdiniştin.

Bombardimana refên Hevalbendan 10 rojan dom kirine. û ev wext besî hilweşandina vî şaristanî bû. Îro di Hamburgê de ji xerabezar û kavilan pê ve tiştek ne maye.

Avahî ne bitenê bi derbên bomban lê bi hejana teqandina bomban, û şewat û zordana hewayî jî xira bûne. 8 destgehwapor, 20 karxaneyên çek û posatên şerî û hesincawan, 11 febrîqeyên kîmyayê, 21 febrîqeyên zad û xwarinê, 3 karxaneyên banzînê xira bûne. Jê pê ve di bendera Hambûrgê de 12 noqav; 17 waporên barkêş, 5 kuleteynên melevan—ji bona çêkirin û selihendina waporan—4 waporlekan, ji bona xistina waporên çêkirî avê, û 14 gemiyên şet û robaran hatine bin av kirin

DANEZAN

Serfiraziya Frensiza

CEZAYIR — Serfermandariya frensizî duhî danezana jêrîn belav kiriye: Leşkerên me hêj bêtir zora xwe dane dijmina. Wan ji bêgaviyê, ber bi bakur-rohelatê Korsê ve xwe bi şûnda dikişînin.

Di erdê Solenzarayê de bi êrîşa me xesarine dijwar gihaye dijmina. Qiwetên Hevalbenda ên behrî û hewayî dora giravê girtine û êdî ji bona fermandariya elemanî xelaskirina leşkerên elemana ji girava Korsê hêj zehmetir bûye.

CARINA

EM JI BÎRA DIKIN

Ko rûyê Behrên Dinyayê 361 milyon û rûyê reşayiyan 149 milyon kilomêtir çargûşe ye, ango sedî de 71 parên dinyayê av û ên mayîn 29 reşayî ye.

Serê çiyayê dinyayê ê mezintir ji rûyê behrê 8.880 mêtir bilindtir e. Niqta behran a kûrtir 10.480 mêtir e, li rohelatê Filipînê; giravek ji erdê Ewistralyayê. Rûniştimanên dinyayê milyarek û 925 milyon in.

Rûyê reşayiyan ko tê de xelk rûdinin 132 milyon kîlomêtir çargûşe ye.

Navên pênc reşayiyan ev in: Ewripa, Asya, Efrîqa, Emerîka. û Ewistralya. Ewripa: tevî giravan rûyê erdê Ewripayê 10 milyon kilomêtir çargûşe ye, rûniştimanên di wê 500 milyon in. Asya: rûyê erdê Asyayê 44 milyon kilomêtir çargûşe ye. Rûniştimanên di wê milyarek û 20 milyon in. Efrîqa: rûyê erdê Efrîqayê 30 milyon kilomêtir çargûşe ye. Runiştimanên di wê 141 milyon in. Emerîka: rûyê erdê Emerîkayê (jorîn, navîn û jêrîn pev re) 42 milyon kilomêtir çargûşe ye. Rûniştimanên di wê 250 milyon in. Ewistralya: Ewistralya an girav û komgiravên Behra Pesifîkê:rûyê erdê girav û komgiravên Ewistralyayê 9 milyon kilomêtir çargûşe ye; rûniştimanên di wê 12 milyon in.

DU SED TOP

LÊ KES PÊ EMEL NAKE

Radyoa Romayê dibêje: Ji perîşaniya Ordiya talyanî, Ordiya talyanî bixwe ber pirsiyar e. Hina ne dixwest şer bikin û hêsîriyê jê çêtir digirtin. Di Pantelariyayê de Emîralekî xwe avêtiye bextê Hevalbendan, her çend ji têrî pênc rojan zad û zexîreyên eskerên di wî hebûn. Di Augustayê de, Emîralekî din, bê ko bi 200 topên Asêgehê emel bike, dest ji şerî kişandiye. Kral û Badogliyo bêbextî kirine, ev pîsîtî bi xwîn tête şuştin, divê emê ji nû ve dest bi şerî bikin.

CEZAYIR— Dewra şerê Selernoyê a diwemîn bi serdestiya Ordiyên 5 û 8 dom dike, eleman bi girên bakurê Salernê xwe dihemînin, û pêşiya zora Hevalbendan de xwe ji bakurî ber bi rohelatî ve bi şûnda dikişînin.

DEMA NIHA

AVA DNIEPRÊ

ORDIYA SOR GIHAYE QERAXÊN DNIEPRÊ

LONDRE— Şevêçûyî Ordiya Sor di dirêjahiya 250 mîlan de gihaye Dnieprê. Danezana sovyetî dide zanîn ko leşkerên rûsî ji Dniepropetrovsk û hata Kievê di qeraxên Dnieprê de ne, û pêşmêrên rûsî ketine roavayê vê avê û li wê serpir danîne û şargeh çêkirin.

Ordiyên Rûsî di axa Ûrisên Gewir re derbaz dibin û niho ew ji sînorên Polonyayê 80 mîl dûr in.

BERLÎN— D. N. B. dide zanîn ko leşkerên sovyetî yên sihvanî di erdê Dniepra navîn de daketine erdê piştçeperên elemana bi wî awayî û bi derêxistina eskeran ser pîrê Kubanê, Ûrisa dikin xetên me yên qada şerê rohelatî bi timamî bişkînînin û perîşan bikin. Ûrisa ne bi tenê firqe têbelê qolordiyan têxin qada şerî. Qiwetên rûsî ji aliyê din Borovaya zeft kiriye, 30 kilomêtir di hindurê axa Ûrisa Gewir de.

MOSKÛ— Nûçegihayê rojnama rûsî Pravda dide zanîn ko di şerê Smolenskê de, refa frensizî Normandî di teniştа hevalên xwe Ûris de mêranî kiriye.

STANBOL— Ji Bukreşê didin zanîn ko qiwetên rûsî di axa Kubanê de dora firqeke rûmanî girtiye.

QAHIRE— Refên brîtanî balafirgehên giravên Rodos û Giridê ji nû ve bombardîman kirine.

MÊRANIYA FRENSIZA

Rojnameyên Rûsî Pesnê Wan Didin

MOSKÛ— Rojnama rûsî Krasnî Filot li ser şerevaniyên frensizî û egîdiya wan dinivîse; leşkerên frensizî di şerê serbestkirina erdê Frensê de, bi xwîna xwe dastanine zêrîn nivîsandine û xistine nav rûpelên dîroka Frensê. Di şerê Sehrayê de heştirsiwarên Gêneral Leklerkî karine mezin pêk anîne. Lekên frensizî di bin fermandariya Gêneral Jiro de, li Tûnisê ji bona şkênandina Ordiya elemanî Von Arnimî bi mêranî şer kirine; perîşankirina vê Ordiyê de para frensiza heye. Deryavanên frensiz ên egîd, di Tulonê de, bi çavsoriya xwe serfiraz bûne, waporşerên xwe xeriqandine, ew ne dane destê dijmina.

Ev tiştên he rûyê şerê Behra Spî guhartiye, ji ber ko Hitler nikarî bû di Behra Spî de tasa şihinê ber bi xwe ve giran bike.

LONDRE— Ko careki qiwetên Hevalbendan pê li erdê Ewripayê kirin 200.000 welatparêzên frensiz rabin û di Frenseyê de, berberiya elemana bikin. Ji xwe tiştê ko welatparêzên frensiz di Korsê de kirine, delîlî vî tiştî ye.

DÛRIK

DÛRIKÊN LI BER TEMBÛRÊ

CANA MIN

Rêka Midyatê bi qaş e
Cana min
Derpiyê Helim qimaş e
Cana min
Ereq vexwar serxweş e
Cana min.
Dikim herim Helebê
Cana min
Qeysa bejna xwe bigre
Cana min
Te d' bînim de na bînim
Cana min
Te d' gerdenê wertînim
Ezîza min,
Xelk evdala malê dinê
Cana min
Ez aşiqê çavê şîn im
Ezîza min.
Dikim herim Mêrdînê
Cana min
Qeysa lingê xwe bigre
Cana min
Ji te r' bînim potînê
Cana min.
Xelk evdala malê dinê
Ezîza min
Ez aşiqê çavê şîn im
Cana min.

ZEKIYA

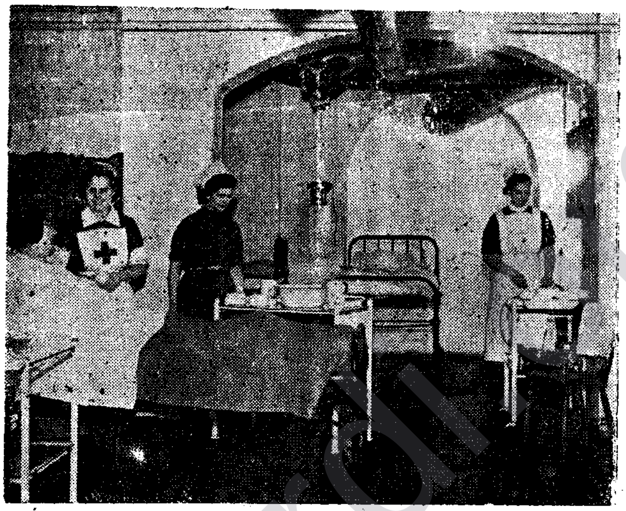
Eman, eman Zekiya
Ez xulam bisk û guliya
Bihna misk û enberê
Ji memika fûriya,
Te dî bû l'ser xaniya
M' dî bû l'ser xaniya
Tena, tena dimeşiya
Mi dest avêtê xebxebê
Bû xuşîna mûriya,
Ez ketim dilim êşiya
Bi ser mi de ditewiya
Wek kevanê li Bûçiya,
M' devê xwe xist gerdenê
B' ser devê min de beliya.
Ramûsan pir şîrîn in
Wek şekirê elbika
Mînayê qeymaxê miya
Tim l' serê biharê
L'ber beg û mîrzaya;
Eman, ne man Zekiya.
Mi Zeko dî l'ber dî wêrê
Mi dî şewqa kirikê
Dayê cotê guhêrê
Mînayê serik penêrê
J'mehbetê ez ne bûm têrê
J' kê tirsê û j'kê ne wêrê
Tirsa wê j' kuç'kê mêrê.
Eman, eman Zekiya
Ez xulam bisk û guliya
Bihna misk û mehwerdê
Ji memika fûriya.
Mi Zeko dî l'ber neqebê
Çêkir fitla qesebê
Kulê Zeko giran bû
Da ser derdê kezebê,
Eman, ne man Zekiya
Ez xulam bisk û guliya.
Zeko zînê Seyranê
Kewoka qehwexanê
Li wî siwarê, li meydanê
Kêroşka tajî berdanê
Ne kuştin û ne gihanê
Rû sohir ji ramûsanê
Xwedê mirada bike
Li ser dîn û îmanê.

GULÊ

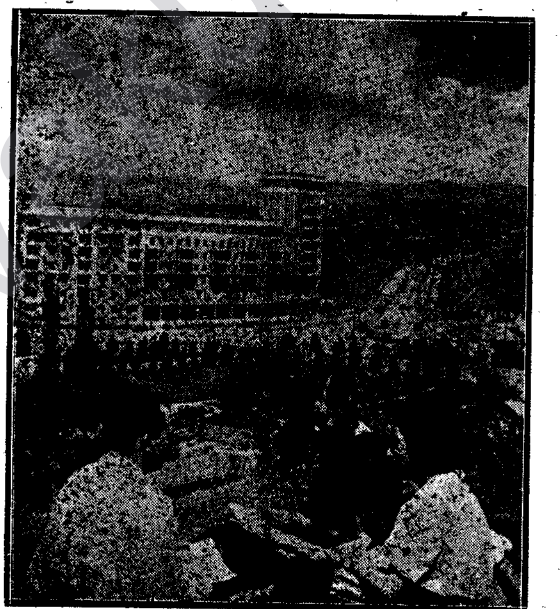
Gulê, gulê, lê gulê, lê gulê.
Gulê tu metka Ferec e
Bi xeftanê melemenc e
Tu ji alî malê ne çenc e
Gava şer bûn li nevalê
Sê siwar derketin bixarê
Yek xelîlê xezalê
Yek lawo Ferxo kinê
Û yek Hiseynê Delalê.
Gulê ebûqatê
Bê l'anet bavê hatê
Te xwar dîkê sibatê

PÊJINÊN DINYAYÊ

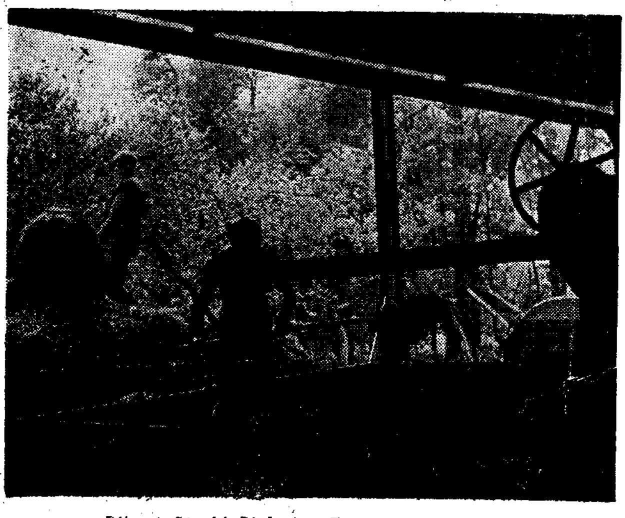
CENG & BIHINGEH



Mirin Emrê Xwedê ye, Lê Xwedê Derd Daye û Derman Daye; Piraniya Me Ji Nezaniyê Dimirin. Miletên Zana Bi Vî Awayî Guhdariya Nesaxan Dikin.



Ji Bergehên Qefqasyayê Tiflîs, Payetextê Gurcistanê



Bihayê Sêvekî Bi Isûl û Zanîn Dibe Du Qat

IMPRIMERIE DU JOURNAL LE MIROIR D'ORIENT

1ère ANNÉE LUNDI 27 SEPTEMBRE 1943 NUMÉRO 22

LE JOUR NOUVEAU

Direction: Beyrouth Wakfs Tabet
Place des Canons Tél.: 74-04 et 84-41

QUOTIDIEN KURDE
Directeur - Propriétaire: EMIR Dr. KAMURAN AALI BEDIR KHAN

Le Numéro 10 P.L.S. - Abonnement
Syrie-Liban 10 L.L.S. Etranger 2 L. Stgs.

Vers la Victoire

CHRONIQUE HEBDOMADAIRE DE LA GUERRE

La semaine qui vient de s'écouler a été marquée, sur le front de Russie, par la plus impressionante série de succès de toute la guerre! De Smolensk au Kouban, l'Armée Rouge bousculant les troupes allemandes en retraite, a libéré villes et villages à une cadence qui n'avait pas encore été atteinte à ce jour.

Smolensk a fait l'objet d'un puissant mouvement en tenailles: une armée soviétique attaquait de front après avoir percé les défenses extérieures de la ville par la prise de Doukovitchina et de Yartsevo, tandis que, par l'occupation de Demidov, un mouvement tournant se dessinait qui creusait une poche dans les défenses allemandes entre Vitebek et Smolensk, menaçant cette base allemande sur ses arrières

Les forces soviétiques sont également parvenues aux portes mêmes de Kiev, menacé par l'avance russe en amont et en aval du Dniepr. Au nord, l'Armée Rouge, par la prise de Tchernikov, a brisé la ligne de défenses ennemies de la Desna à laquelle les Allemands attachaient une importance particulière, tandis qu'au sud, après la prise de Prilouki, de Loubeni, de Poltava, tout le front russe avance paralIement au Dniepr,

Dans le secteur du Dniepr inférieur. Dniepropetrovsk et Zaporojie sont toutes deux sous le feu de l'artillerie soviétique. La voie ferrée reliant Zaporojie à la Crimée a été coupée.

Cette situation qui vient dèjà d'entraîner pour les Allemands l'évacuation du Kouban, leur faisant perdre ainsi le dernier vestige de leurs succés de l'an dernier, doit également amener à très bref délai l'évacuation de la Crimée et de toute la rive gauche du Dniepr si les Allemands veulent éviter d'être encerclés.

Les événements se précipitent donc sur le front russe, et le commandement allemand n'aurait pas trop de toutes ses forces pour faire face à la menace qui pèse sur ses armées, Mais le front de Méditérranée, de son côté, vient de créer de nouveaux soucis aux stratèges hitlériens,

Cette semaine c'est sur tout l'ensemble du bassin méditérranéen qu'on porté les opérations offensives des Alliés. Pendant qu'à l'ouest les troupes françaises débarquaient En Corse et que la Sardaigne était néttoyée des effectifs allemands qui s'y trouvaient, des débarquements aériens étaient effectués dans trois îles du Dodécanêse: Cos, Leros et Samos et toute la côte dalmate, de Trieste à Cataro voient se dérouler des combats acharnés entre des forces yougoslaves organisées les troupes allemandes hâtivement détachées sur les lieux. Il n'est pas exclu que des éléments alliés prennent part à ces combats dans un avenir plus ou moins rapproché,

Dans la péninsule italienne elle—même, la bataille pour Naples a été déclenchée. La 5ème Armée américaine a attaqué vendredi sur le front de Salerne et progresse favorablement, Son avance permet à la 8ème Armée de pousser rapidement de l'avant et donnera probablement au général Montgomery l'occasion d'effeetuer un de ses mouvements de flanc qu'il affectionné. Les Allemands seront donc probablement acculés, là aussi, à une rapide retraite.

Entre temps, l'aviation alliée prépare l'ouverture du «second front occidental» annoncé par M. Churchill dans son discours aux Communes, en pilonnant sans répit les bases aériennes allemandes dans tout le nord de la France, depuis Brest jusqu'à Amiens. La nomination de M. Vichinsky comme délégué de l'U.R.S.S. au Comité International d'Alger aux côtés des délégués américains, britanniques et français pour le réglement de toutes questions méditèrranéenne, semble devoir être un bon présage pour le réglement futur de toutes les questions que la paix ne manquera pas de poser dans toute la partie occidentale de l'Europe.

INTÉRIM

MUNICH LE PAS DECISIF

VERS LA GUERRE ACTUELLE

Par le Dr. **EDVARD BÉNÈS** Président de la République Tchécoslovaque

La crise de 1938 avait un caractère militaire. A elles deux, l'Allemagne et la Tchécoslovaquie avaient mobilisé trois millions d'hommes, répartis dans les divisions motorisées, dans les unités aériennes et dans les ouvrages fortifiés. Le réglement de Munich a arrêté les hostilités et sauvé, pour une brève période, la paix européenne. Six mois seulement plus tard, eut lieu l'occupation des territoires tchèque et la séparation de la Slovaquie de la République Tchécoslovaque. C'était la conséquence logique du «diktat» de Munich. Hitler s'était établi maître de la Bohême. Il était prêt pour déclencher en Europe la guerre actuelle.

En cette année-là, je crois que les seules nations européennes préparées à la guerre étaiént l'Allemagne, l'Union Soviétique et la Tchécoslovaquie. Je n'avais aucun doute que la Tchécoslovaquie ne fut prête. Nos ressources étaient grandes et en pleine mobilisation. Dès 1933, lorsque Hitler s'empara de tout le pouvoir en Allemagne, j'étais sûr que l'Europe s'acheminait rapidement vers une grande et terrible crise. Je n'avais aucun doute qne l'Allemagne nazie ne se préparât, à dessein et systématiquement, pour une grande aventure militaire. De 1935 à 1938, pendant les 3 premières années de sa présidence, nous avons donc concentré tous nos éfforts pour les défenses de notre pays. Pendant ce temps, nous étions l'objet d'ouvertures diplomatiques de la part de Berlin. Par trois fois, nous avons explicitement rejeté les propositions de Hitler. Nous répondîmes que nous n'accomplisssions rien sans la Société des Nations ou à l'insu des puissances avec lesquelles la Tchécostovaquie etait liée par des traités. Naturellement, nous tenions au courant tous les gouvernements européens intéressés de tout ce qui se passait entrè Berlin et Prague:

Je n'ai jamais cru à la parole de Hitler ou attaché la moindre importance à sa signature. A partir de 1933; j'ai toujours pensé que son regime se terminerait soit par une guerre, soit par une grande révolution. Nous avons orienté notre politique en vue de faire face à cette menace. Je savais que lorsque le national-socialisme pangérmanique vint au pouvoir, sa première expansion s'effectuerait vers l'Autriche la Tchécoslovaquie et la Pologne. Pour cette raison, j'ai demandé avec urgence. dès 1933, la préparation d'une collaboration militaire avec la Pologne, l'Autriche et la Yougoslavie en vue de la défense comme contre la puissance agressive allemande.

Je ne réussis pas avec le ministre polonais, Beck. qui avait conclu, en Janvier 1934, un traité de non—agression avec Hitler. Lorsque le 26 Juillet 1934; les agene nazis assassinérent le Dr Dolfuss à Vienne ils trouvèrent sur le bureau de la Chancellerie la proposition tchécoslovaque pour un traité d'amitié, d'arbitrage et de défense commune contre une agression. Le Dr Schuschning, successeur de Dolfuss. a signé un pacte de non-agression et de collaboration avec Hitler. Ce pacte s'est terminé en désastre, comme le traité de non-agression du Colonel Beck, ainsi que le seront tous les accords conclus avec Hitler et le nazisme. Plus tard. le traité que le gouvernement yougoslave offrit à Mussolini et à Hitler se termina aussi en désastre. Il en fut de même du traité de non-intervention signé à Munich, en 1938, par Chamberlain et Hitler, ainsi que celui conclu entre Bonné et Ribbentrop à Paris.

Dans la période s'étendant entre 1932 et 1938, la Tchécoslovaquie a fait de son mieux pour prévenir le désastre en vue. Et en Septembre 1938, nous fîmes plus que ne demandaient nos obligations internationales. Le sacrifice consentis par la Tchécoslovaquie en 1938 a une grande signification pour elle-même et pour le monde entier. Quoique nous n'étions pas coupables d'avoir commis les erreurs de la politique européenne depuis de 1932, nous en fumes l'une des premières victimes. C'était heureusement le dernier prix payé aux dictateurs pour le maintien d'une paix incertaine et douteuse en Europe. Il permit au reste de l'Europe — particuliérement aux grandes démocraties Occidentales — de mieux se préparer à la guerre: militairement, politiquement et moralement. C'est un des grands mérites matériels et spirituels de la Tchécoslovaquie dans cette guerre. Refusant avec fermeté d'entrer dans tout compromis avec l'Allemagne nazie, elle a été sacrifiée à cet agresseur en vue de garantir une année de paix aux autres pays.

Ni le traité de Munich, ni l'occupation de la Tchécoslovaquie, qui le suivit 6 mois plus tard, ne pouvaient réellement servir à préserver la paix européenne, pour n'importe quelle période de temps, Ils précipitèrent simplement la guerre, parce qu'ils permirent aux nazis de préparer leurs attaques sur la Pologne et la France; aprés la main-mise sur le grand arsenal industriel de la Bohême. Il semble que le monde démocratique ait eu besoin de cette agression contre la Tchecoslovaquie pour être moralement mûr en vue d'une guerre anti-nazie.

Je crois ne pas me tromper en déclarant que la crise de Septembre 1938 a révelé non seulement la promptitude avec la quelle mon pays entrerait en guerre quel qu'en fut le prix · mais aussi la bonne volonté de la Tchécoslovaquie envers tous Elle a prouvé sa grande maîtrise sur soi—même et son souci de sauvegarder la paix européenne. Son sacrifice a retardé d'un an la guerre actuelle, mais il a également montré la bassese incroyable et la perfidie del'Allemagne nazie. Lorsqu'en mars 1939 Hitler occupa Prague, l'opinion britannique et l'opinion mondiale ont été soudain galvanisées. Elles ont reconnu la nécessité de s'opposer à Hitler. L'apaisement prit brusquement fin. C'est pour cela que les Anglais ont offert des garanties à la Pologne, à la Roumanie et à la Grèce: c'est pour cela qu'ils hatèrent leurs préparatifs de guerre.

On me dit quelquefois que, quoique le sacriifice consenti par la Tchécoslovaquie ait rendu un grand service à l'Europe et au monde, elle aurait dû se battre en septembre 1938, même si en ce faisant, elle avait provoqué une guerre européenne.

Si pénible qu'elle fût, nous devons laisser à l'Histoire impartiale le soin de juger notre décision.

J'ai la conviction profonde que la décision de la Tchécoslovaquie d'accepter le sacrifice demandé pour l'Europe. moralement et matériellement mal préparée, a exigé d'elle plus de courage; d'héroisme, de prévoyance, d'intelligence et de sagesse que n'aurait requis l'obéissance à nos sentiments momentanés et à l'ordre d'attaquer les envahisseurs ennemis.

En 1938, il aurait mieux valu pour nous tous, je pense, de résister, unis, à la terreur nazie et à la dictature. La Russie Soviétique aurait pu se ranger avec nous dès le début. Mais il aurait été, pour la Tchécoslovaquie, un acte insensé de suicide ou un geste vain que de se hasarder seuls en 1938. Tous ceux qui avaient une idée du caractère politique de ce temps seront d'accord avec moi, J'ai pris sans hésitation la responsabité de notre décision. De fait, toute la nation Tchécoslovaque, malgré le coup étourdissant qu'elle reçut. a compris très tôt cette attitude et, lorsqu'en 1939. le moment arriva pour la lutte commune contre l'Allemagne nazie, elle rallia spontanément et sur le champs des anciens alliés, la France et la Grande-Bretagne et continuera de combattre à leurs côtés jusqu'à la victoire.

LONDRE (A.F.I.)— DOUGLAS BRASS, représentant de la presse britannique en Corse, mande:

«Même en rêve, je ne m'étais jamais imaginé que des hommes pouvaient se battre comme se battent les patriotes corses», m'a dit un sergent américain qui, des hauteurs environnant Bastia, a regardé pendant deux jours, l'évacuation des troupes allemandes.

«Le sergent m'a décrit ensuite la lutte que mènent les patriotes.

«Tant qu'ils peuvent se procurer des munitions, ils se battent sans le moindre souci de danger. Je ne les ai jamais vus manger, laissant ainsi l'impression qu'ils peuvent s'en passer. Ils ne font certes pas des frais de toilette: ils restent des journées entières sans se laver et sans se raser, leurs chaussures sont en lambeaux et attachées avec des ficelles. Leur unique souci pour le moment, et de tuer des Allemands et cela ils le font».

«Le sergent américain m'a dit ensuite comment ils harcèlent jour et nuit les Allemands, les espionnant de jour et se glissant la nuit dans les villes qu'ils occupent, tuant tout soldat qu'ils rencontrent. Dans ces villes, même à Bastia, ils déposent des bombes et des pièges. Ils sèment des mines sur les routes, font sauter des ponts, retardant partout les mouvements des troupes allemandes et menaçant d'exterminer les petits groupes.

C'est une chasse à l'homme. Les Allemands qu'ils rencontrent n'ont plus l'esprit combattif et font tout ce qu'ils peuvent pour se rendre, mais ils s'aperçoivent, à leurs dépens, que les patriotes corses n'aiment pas beaucoup faire des prisonniers», conclut le sergent.»

Provisoirement, LE JOUR NOUVEAU *paraîtra une fois par semaine, le Lundi.*

Strana Kurdî

SITIYA NAMO

Oyo, yoyo, Mûs Xaino...
Sitiya Namo digot:
Mûs Xaino, bext ne wiha ye,
Bext ne wiha ye
Ne bi zirta ye û ne bi forta ye,
Ne bi gera ser xaniya ye
Ne bi debance qerebelo
Te li tenişta rastê girêdayî ye,
Ne bi qayîşê rexta çep û rasto
te girêdayî...
Mûsa Xain bextê dinyayê ne
wiha ye,
Mi go: qey tu bi mêraniyê
Mîna Mihemed begî, lawê
Cemîl paşa yî
Li hinda pira reş, bajarê
Diyarbekrê
Pêşiya trombêlê zabita
rê girêdayê...
Mi go: qey tu bi ilmê xwe
Mîna lawê Mela Fethulayê
Mi go: qey tu bi ciwanmêriyê
Mîna Muchim şêxê erebayê...
Şevê nîvê şeva Huseynê Gurî
serwanê deva tifingek
şalixî, di ser terşê xwe re berdayî
Te dev' ji Siltana Namo berda
û tu reviyayî...
Ji Qonaxa sê saeta çefî û egalê
Mûs Xainê min, mîna
Mijê biharê li ber çavê min xuyayê..
Siltanê ban dikirê digo:
Mûsa me re, Mûsa me re
Rev ne karê mêra ye
Mûsa were me re
Navê min derketiye bi navê te re...
Mûs Xaino were me re
Heger tu ê herî
Darê eyneliyê deyne, ji
Dotmama xwe re
Tu ê li binê beriyê
Li qirpînê tifinga
Tu li şerê qîzika kurda binêre...
Mûsa Xain...
Sozê min bi qerarê te re...
Heya erda Şama Şerîf tu herî
Taxa Salihiyê, nav axalerên
Kurdistanê, destê min bi te re...
Heçî ji min û te ji dû sozê
xwe vegerê
Bila kafir bi mire, li ser dînê
bêdîna here...
Bejna Mûs Xainê min zirav e
Darê belalûkê şîn dibû, li
bajarê Diyarbekrê
Li welatê Kurdistanê, li
devê sûkê...
Sitiyê ban dikirê digo:
Mûs Xaino li te zavao, û sala vê
salê li min bûkê...
Li te hêsîro û li min pepûkê
Xwezila ji xeyra Xwedê ra
Mûs Xainê min li binê
beriyê şerkî giran bikirana
Bila heft sal û nîva di dû ra
Bi destê Mûs Xainê min bi girtana
Bavêtana ser bêlûkê...
Sitiyê ban dikirî digo:
Mûs Xaino!...
Bejna Mûs Xainê
min zirav e, darê vê zeytûnê
Şîn dibû li bajarê Diyarbekrê
Li welatê Kurdistanê
Li ber darê mîrata telefonê....
Li te axao Mûs Xaino û
li min Xatûnê...
Sitiyê ban dikir digo:
Konê Mûs Xainê min li beravê
Mûsa Xain, çogê xwe bide erdê
Qayişa kiçik mozoliyê
Li destê xwe bigerînê
Mîna xortê Kurdistanê
Destê xwe bavê ser darê devziravê
Paketa lêxî, û hesin bavê
Heyanî ko bi ser min û te gihê
Gaziya mala bavî.
Konê Mûs Xainê min ji
Kona der e...
Stûna navê zêrê zer e.
Sala par vî çaxî
Ezê ji qîza qîzek bûm,
Û di mala bavê xwe de bûm
Sala vê salê
Li binê beriyê
Laşê min î nazik î teze
Kirine nîşana Guleyê zer e...
Porê min î sor î sosinî
Mîna hûrikê zêra
Li binê beriyê
Li tûmê Xernubê digere.
Bejna Mûs Xainê min zirav e
Biya sor e,
Şîn bû li bajarê Kamişlokê
Li ber devê deriyê Qereqolê;
Şîn bû, li zozanê Şerefdînê
Li deşta Hezargolê
Li welatê Kurdistanê...

SEBRIYÊ SERHEDÎ

ŞER ÈMALA NASIR

De lê lê dayê, Emînê bankir, Hezarê rebenê xezebê por kurê Nûrê Korê şa'rê...

Lê, lê lê dayê bikin û bilezînin, xwe bi diyarê ser jêr û gira gînin, li serê baxan û beranê ma la Nêsir Temaşêkin.

Nemayê ji berê da şerê roja bazarê lehd e, îda fila ye, li boxe û beranê mala Nasir nayê.

Emînê bankir: Hezarê rebenê xezebê porkurê, hêvî sed carî hêvî, kanî û bestê bişêriya şewitî miçiqîne, birê Hêlê xwe dane nêvî, ji niro bi şûnda'li milê tapnyê, li panavê quto li rasta zercolê bêrimê xwînê xwedane qevdê xerzaniyê û qevdê zîvî...

Emînê bankir: Hezarê rebenê, xezebê porkurê Xalidê birayê Hemîdê zava ye, Husnî Nûrî biçûk e şegmanê sûstema ye.

Rizgan ji berêda li mala me axa ye.

Hesê bişêrî, bavê Nûrê, maqûlê koma Bişêrya ye. Heçiya Mehemed Eliyê Brahîm, bavê xezebê kinê gurover, qendila cam iya ye. Kevrê dêra Ermeniya ye, qûça ser şeriya ye.

Çira şev reşa ye, Gamêşê gêrra ye, başê canfîdaye, serekê me hemiya ye.

Emînê bankir: Hezarê rebenê xezebê porkurê, Zercel bişewite, bi genim e, ji êvara Xwedê da sûstema mîryê li ser Çoka Mehemed Eliyê Brahîm nalîn û him e Rizganê axê bankir Mehemed Eliyê Brahîm, tu bavê mi bî tu yê îro li dev rûtê.

Mala Nêsir Hilê, hîn nezan in zaran in, bira kozika bi Hemilînin, wek xam cwaniye ser kada teb' û tora ne elimin.

Emînê bankir, Hezarê rebenê xezebê porkurê, şarê lê dayê, dilê mi dilekî li dîn e.

Hûn bi navê Xwedê dikin û dihebînin, hûnê biskê bikin û bilezînin, xwe bi diyarê ser jêran û gira gînin. Emê bistekê li şerê boxan û beranê mala Nasir Temaşekin. Ez ne mînim Bişarê Çeto bankir:

(ne qediyaye)

EBDILHADÎ MIHEMED

CÊZAYIR — Serfermandariya frensizî elam dide:di girava Korsê de elemana depoxaneyên xwe ên çek û posatan û şargeh û kar û barên xwe xira dikin û xwe bi şûnda dikişînin,

MIREKA CIHANE

MIRÊKA CIHANÊ MIRÊKA WÊNEYÊN ŞER Û AŞITIYÊ

EVE EMERIKE

Êdî miletên ko bi isûlên kevin dixebitin nikarin bibin dewlemend. Genim û pezên ko bê isûl û zanîn çêdibin, xwediyên xwe gelek diwestînin lê dewlemend na kin. Divê zanîn û isûlên nû, têkilî cotkarî, bi xwedî kirin û parastina pez û dewaran bibin, avakirina gund û xaniyan bibin, ev isûl û rêzikên nû têkili medrese û dibis-

anan, têkilî xwendin û hînkirina zaroyan bibin, vê gavê gula rahetî û dewlemendî, gula azahî û serbestî, gula heq û serfiraziya miletan vedibe. Nesaxî û nexweşî, perîşanî û belengazî ji wan miletan bi dûr dikeve, nikare nêzîkî wan bibe. Miletê Emerîkayê ev tişt gelek xweş seh kirine.

Bi zanîna xwe hinik dar, hesin û kewçûk digihînin hev û du û ji vê otomobîl, kemyon, traktor û hezar texlît hesincawan çêdikin; hesincawên ko xelkê dinyayê hewcedarê wan in, û bikêrî wan tê...

Ango bi zanîna xwe emerîkanî hem bikêrî miletên dinyayê tên, û hem jî dibin dewlemend. Destpêka vê hişyarî û xurtiyê xwendin e, medrese û dibistan e.

û perîşaniyê xelas ne kiriye.

Dermanê perîşaniyê xebat û zanîn e, jê re, jê pê ve derman nîne. Karxane û febrîqeyên Emerîkayê her sal 3.500.000 otomobîl, 100.000 balafira çêdikin û destgehên di wê di nav du salan de 2.000 wapor çêkirine, her yek ji wan 10.000 ton mezin. Ji zanayê emerîkanî ê mezin Edîson pirsîne; «mirov çawan divê bixebite» wî got: bê ko li saeta xwe binêre.

Kurdên Cizîr, yên axa Berazan û Çiyayê Kirmancan diviya bûn ji qeneve 150 û heta 200 xortên xwe bişînin Heleb, Şam û Bêrûtê, da ko dibistanên mezin de bixwînin, hinî zmanê frensizî û ingilîzî bibin, hinî zanînine bêja hiqûq mihendizî, diktorî bibin.

Wê gavê me dixwest em bibînin ki dikarî bû kurda biêşîne, heqê wan bi xwe, zorê li wan bike. Xortên mîna Osman Haco, Nuredîn Yûsif, ji bona miletê me, ji bona ezmanê Welêt stêr in.

Lê du, pênc, deh ne bes in, 40, 60, 80, 100, 200 divêtin

Milet bi kurên xwe ên hêja û xurt, xurt û hêja ye.

Divê neyê ji bîr kirin ko ji du biran ê bikerhatî, xwenda û hêja ji ê din biqedirtir e.

Di nav miletan de ji, yên xwenda û zana ji ên mayîn xurtir û dewlemendtir in; û miletên xurt û dewlemend, mîna peyayên xurt û dewlemend îşê xwe dîmeşînin, kes nikare ta'da wan bike, bi çi awayî heq têe parastin nas dikin, ji ber vê yekê emerîkanî her fidakariyê dikin û zaroyên xwe didin xwendin.

Kovan û keser, ax û girîn, gilî û l'anet tu keşî û tu miletî ji zivarî

Di Emerîkayê de 170 dibistanên bilind hene û di wan dibistanan de xort hînî diktorî, mihendizî û ilmên mayîndibin. Heçî zana, û xebatker in xurt in, heçî xurt in bi qedr in. Sed xûnkari mitaliê pênc pere xesar ji erdê hilnayînê! Zeman hevalê xwediyê xwe ye.

Ji feqîr û belengaza, ji nezan û beçareyan kes hez na ke. Miletên ko bi zanîn, û hiner, bi xebat û şehrezayî xwe pêk anîne, îro ne be jî sibe digehin miradê xwe. Diz hebe, şevreş pir in.

www.arsivakurd.org